



**SCHWEDISCHES
HONORARKONSULAT**

Erfurt

Schweden-News

18. September 2021

Inhalt:

- 1. TV-Tipps und Wetterinformationen**
- 2. Reisen nach Schweden**
- 3. Sommerfest in der Kinder- und Jugendbibliothek**
- 4. Sanfte Abenteuer: viel Action mit wenig Aufwand**
- 5. Geschäfte, die Sie nirgendwo anders finden**
- 6. Papierloses Arbeiten leicht gemacht**
- 7. Buchempfehlungen**
- 8. Wussten Sie schon, dass....?**

Interessante Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Schwedischen Honorarkonsulats Erfurt unter:

<http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/> !

TV-Tipps und Wetterinformationen

[Schweden-im-TV.de](#)

Hier finden Sie TV-Tipps, die für Schwedenliebhaber von Interesse sein könnten.

[Wetteronline.de](#)

Erfahren Sie hier aktuelle Informationen zum Wetter in Schweden.

Reisen nach Schweden

Ab dem 30. Juni 2021 sind Reisen aus einem EU/EES-Land nach Schweden mit einem negativen Covid-19-Test sowie mit einem Covid-Zertifikat der EU, mit Nachweis über die vollständige Impfung oder Genesung, möglich. Der Test darf zum Zeitpunkt der Einreise (aus einem EU/EES-Land) nicht älter als 72 Stunden sein. PCR-, Antigen- und LAMP-Tests werden anerkannt. Akzeptiert werden Bescheinigungen in schwedischer, englischer, französischer, norwegischer oder dänischer Sprache. Schwedische Staatsangehörige, in Schweden sesshafte Personen und Personen unter 18 Jahren sind von dieser Bestimmung ausgenommen.

Ausländische Staatsangehörige, die aus den nordischen Ländern (Dänemark, Norwegen, Finnland und Island) nach Schweden einreisen, müssen keinen negativen Test oder Nachweis über die vollständige Impfung oder Genesung bei der Einreise vorweisen.

Die schwedische Gesundheitsbehörde [Folkhälsomyndigheten](#) empfiehlt allen Reisenden, die sich in Ländern außerhalb Skandinaviens aufgehalten haben, bei Ankunft in Schweden einen PCR-Test zu machen.

Weitere Informationen finden Sie auf der [Website](#) der schwedischen Regierung, [polisen.se](#), [krisinformation.se](#) und bei [Visit Sweden](#).

Seit dem 19. Juli wird ganz Schweden vom [Robert-Koch-Institut](#) nicht mehr als Risikogebiet eingestuft. Die nachfolgenden Regeln für Einreisen nach Deutschland aus einem Risikogebiet sind daher für direkte Reisen von Schweden nach Deutschland zurzeit nicht zutreffend. Für Personen, die aus einem Risikogebiet nach Deutschland einreisen, besteht keine Quarantänepflicht, wenn sie bei der Einreise einen negativen Test oder alternativ einen Nachweis über eine Impfung oder Genesung vorzeigen können.

Personen, die bei der Einreise keinen Test oder Nachweis über eine Impfung oder Genesung vorweisen können, müssen spätestens 48 Stunden nach Einreise einen solchen auf dem Portal [www.einreiseanmeldung.de](#) hochladen. Bis dahin gilt ansonsten Quarantänepflicht.

Es gibt mehrere private Anbieter von Corona-Tests in Schweden. Es ist auch möglich, sich an den Flughäfen [Arlanda](#) und [Landvetter](#) testen zu lassen.

Für weitere Informationen verweisen wir auf die [deutsche Botschaft](#) in Stockholm.

(Quelle: [Schwedische Botschaft](#))

Sommerfest in der Kinder- und Jugendbibliothek



Vielfältige Aktivitäten warteten hier auf die zahlreichen kleinen und großen Besucher, wie zum Beispiel kreatives Werkeln am Bastelstand, Lesungen unter dem Lesebaum, Vorführungen der Akrobatikgruppe des MTV 1860 sowie ein Quiz rund um Pippi Langstrumpf und vieles mehr.

Endlich war es wieder soweit. Nachdem im letzten Jahr aufgrund Corona leider kein Mittsommerfest stattfand, konnte das Schwedische Honorarkonsulat gemeinsam mit der Erfurter Kinder- und Jugendbibliothek am 16. September 2021 unter dem Motto „Feiert mit uns Weltkindertag und Pippi Langstrumpfs 75. Geburtstag nach“ wieder ein Kinderfest durchführen.



Sanfte Abenteuer: viel Action mit wenig Aufwand

Aktiver Schwedenurlaub bedeutet nicht, dass Sie sich auf anstrengenden Wanderungen verabsagen oder rauem Wetter trotzen müssen. Sie können sich schlicht ein Kajak ausleihen und die Umgebung vom Wasser aus erkunden. Radfahren ist eine weitere Möglichkeit, Schweden auf aktive Weise zu erkunden. Die gut ausgebauten Wegenetze führen Sie durch Parks und an Kanälen und Uferpromenaden entlang. Und meistens brauchen Sie nicht einmal die Stadt zu verlassen, um durch Wälder zu streifen, an Kanälen entlang zu spazieren und durch Parks zu radeln. In Stockholm und Göteborg können Sie unweit des historischen Stadtkerns auf eine Fähre steigen und eine knappe Stunde später auf einer idyllischen Insel am Wasser schwedische Gerichte essen. Im Winter gibt es rund um die Städte sogar Möglichkeiten zum Langlaufen und Schlittschuhfahren. Mehr darüber finden Sie [hier](#).

(Quelle: [Visit Sweden](#))

Geschäfte, die Sie nirgendwo anders finden



Klar, Schweden ist in erster Linie bekannt für den globalen Moderiesen H&M (der auch hinter den Marken COS und & Other Stories steckt) sowie die etablierten Namen Acne Studios, Nudie Jeans, Filippa K, House of Dagmar, Rodebjer und Tiger of Sweden. Aber in den Städten gibt es genauso viele coole, verrückte unabhängige Geschäfte sowie einige der besten Secondhand- und Retro-Läden der Welt.

In der Hauptstadt lohnt sich ein Bummel durch die Straßen von Södermalm, wo sich die interessantesten Boutiquen der Stadt befinden. Die Secondhand- und Vintage-Läden vertreiben die abgelegten Designersachen trendbewusster Stockholmer zum Schnäppchenpreis.

In Göteborg ist die Magasinsgatan das angesagteste Viertel zum Einkaufen. Dort finden Sie alles vom originellen Mitbringsel über stylische Wohnaccessoires bis hin zu Mode von internationalem Rang. Außerdem sollten Sie nach den Filialen von Designtorget Ausschau halten: Der „Designplatz“ ist die beste Adresse für aktuelles schwedisches Design. Lesen Sie weiter [hier](#).

(Quelle: [Visit Sweden](#) / Foto: Apelöga)

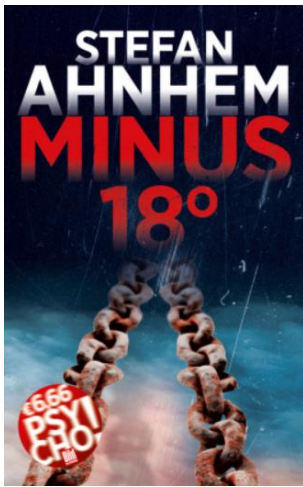
Papierloses Arbeiten leicht gemacht

Wer mit seinem Unternehmen den Schritt auf internationale Märkte wagt, trifft häufig auf bürokratische und administrative Hürden, die es zu überwinden gilt. Helfen können dabei zum Beispiel Lösungen für elektronische Signaturen und Identitätsprüfungen, wie sie etwa von unserem Premiumpartner [Scrive](#) angeboten werden. Das schwedische Scale-up berichtet hier von seinen Erfahrungen in Deutschland und stellt eine erfolgreiche Kundenzusammenarbeit vor.

Kundenverträge auf Distanz abzuschließen oder den Markteinstieg in einem anderen Land voranzutreiben sind wahrlich gesagt keine einfachen Aufgaben, besonders wenn dazu Dokumente auf Papier notwendig sind. Bereits vor Ausbruch der Coronapandemie stieg daher bei vielen Unternehmen das Interesse an elektronischen Signaturlösungen. Monatelange Reisebeschränkungen, Arbeit im Homeoffice und fehlende persönliche Kontakte haben diese Entwicklung weiter beschleunigt. Erfahren Sie mehr darüber [hier](#).

(Quelle: [Deutsch-Schwedische Handelskammer](#))

Buchempfehlung für Erwachsene: „Minus 18°“ von Stefan Ahnhem



In Helsingborg an der schwedischen Westküste wird ein Auto aus dem Hafenbecken geborgen. Die Untersuchung ergibt, dass der Fahrer schon lange tot war, als das Auto ins Wasser stürzte. Ein Zeuge behauptet allerdings, den Toten erst letzte Woche gesehen zu haben. Wie ist das möglich? Kommissar Risk hat einen Verdacht, aber der ist so absurd, dass er ihn zunächst selbst nicht glauben kann. Doch eines wird bald klar: ein Serienmörder ist am Werk. Und der Tote im Hafenbecken war nicht das erste Opfer, und wird noch lange nicht das letzte gewesen sein.

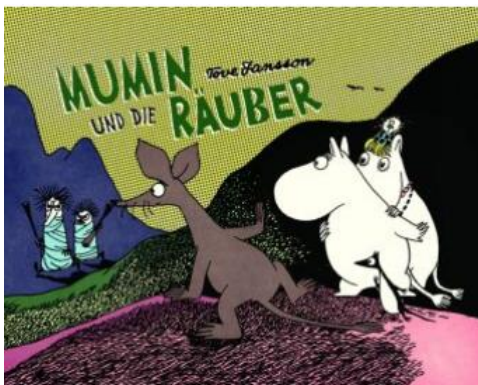
Kartoniert, Großformatiges Paperback. Klappenbroschur, 400 S.

Verlag: Eder & Bach (2021)

ISBN-13: 978-3-945386-89-7

Preis: 6,66 €

Buchempfehlung für Kinder: „Mumin und die Räuber“ von Tove Jansson



Mumins aufdringliche Verwandtschaft ist zu Besuch, und die lässt sich nicht so leicht vergraulen. Als es ihm mit Schnüferls Hilfe endlich gelingt, sie zu vertreiben, verliert er leider auch sein Haus. Nun beschließen die Freunde, reich zu werden, um ein neues Heim zu erstehen. Zuerst versuchen sie es mit dem Verkauf seltener Kreaturen an den Zoo, dann überlegen sie, mithilfe einer Wahrsagerin einen Schatz zu finden und schließlich scheitern sie auch am Verkauf moderner Kunst. Durch einen Glücksfall

begegnet Mumin jedoch Snorkfräulein, der Liebe seines Lebens, und mit ihrer Unterstützung findet er das Selbstvertrauen, das er braucht, um sein Haus zurückzubekommen. Ein wahrer Klassiker: MUMIN UND DIE RÄUBER, der allererste Comic-Strip von Tove Jansson, ist eine aufregende Einführung in die Welt von Mumintal und seiner Bewohner, wie wir sie kennen und lieben gelernt haben. Tove Janssons MUMINS haben bis heute nichts von ihrem Zauber und ihrem unwiderstehlichen Charme eingebüßt.

Gebunden, 64 S.

Altersempfehlung: ab 6 J.

Verlag: Reprodukt , Neuausg. (2021)

ISBN-13: 978-3-95640-252-4

Preis: 10,00 €

Wussten Sie schon ...

..., dass es in Schweden einen Tag der Zimtschnecke gibt?

Zimtschnecken gehören ganz einfach zum täglichen Leben in Schweden, aber sie haben auch einen ganz speziellen Tag, den 4. Oktober. Die Tradition, den Tag der Zimtschnecken zu feiern, ist relativ jung – 1999 eingeführt, als die Mitarbeiter von Sweden's Hembakningsrådet nach einer Alternative suchten, wie sie ihr 40. Jubiläum feiern könnten.

Die Idee hinter der Erfindung dieses Tages war, die schwedische Tradition des häuslichen Backens zu feiern. Und das geht natürlich besonders gut mit einem Gebäck, das sich im ganzen Land großer Beliebtheit erfreut. Während der Herbsterte ist in Schwedens Küchen Hochsaison für das Backen, somit ist dies auch der ideale Zeitpunkt, um diesem Thema einen festlichen Tag zu widmen. Um der schwedischen Kultur gerecht zu werden, sollte bei dieser Tradition unbedingt beachtet werden, dass jeder daran teilhaben kann – ein Ziel, das einfach zu erreichen war: gehen Sie heute in irgendeine Bäckerei in Schweden und Sie werden Zimtschnecken vorfinden – in Hülle und Fülle!

Die größten Zimtschnecken Schwedens (dort behauptet man sogar, die größten der Welt) bekommt man das ganze Jahr über im Café Husaren in Haga, einem Stadtteil Göteborgs. Göteborg ist für seine gemütlichen Cafés bekannt, wie beispielsweise auch Da Matteo, Café Kringlan und Brogyllen (bei allen wird Top Notch Kaffee serviert).

Eine weitere Adresse in Göteborg, wo man ausgezeichnete Zimtschnecken und gutes Brot bekommt, ist die Bäckerei Cum Pane im Stadtteil Majorna. In dieser kleinen Bäckerei werden über 20 verschiedene köstliche Brotsorten, ebenso wie zahlreiche Schnecken und Teegebäck angeboten.

Rezept für Zimtschnecken:

Zutaten

(für 25 Schnecken)

35 g Hefe

100 g Zucker

300 ml Milch

1 Ei

120 g Butter

1 TL Salz

1 EL Kardamom (gemahlen)

750 g Mehl



Füllung:

100 g Butter
50 g Zucker
2 EL Zimt

Glasur:

1 Ei
2 Esslöffel Wasser
Hagelzucker

Zubereitung

Zerbröseln Sie die Hefe in einer Schüssel und rühren Sie einige Esslöffel Milch darunter. Schmelzen Sie die Butter und geben Sie dann die Milch darüber. Fügen Sie nun die restlichen Zutaten bei und kneten Sie den Teig ca. 10-15 Minuten mit einem Mixer. Lassen Sie den Teig 30 Minuten bei Zimmertemperatur gehen.

Rollen Sie den Teig ca. 3 mm dick und 30 cm groß und bestreichen Sie ihn bei Zimmertemperatur mit Butter. Vermischen Sie Zucker und Zimt und bestreuen Sie damit den Teig. Rollen Sie den Teig nun der Länge nach auf und schneiden Sie ca. 25 gleich große Scheiben daraus. Geben Sie die Scheiben in Papierförmchen, mit der Schnittseite nach oben. Stellen Sie die Förmchen nun auf ein Backblech und lassen Sie sie unter einem Handtuch gehen – ca. 60 Minuten oder aber, bis die Schnecken ihre Größe verdoppelt haben. Schlagen Sie das Ei mit Wasser auf, pinseln Sie die Mischung vorsichtig auf die Schnecken und streuen Sie Hagelzucker darüber. Backen Sie die Schnecken bei 220° C 5-6 Minuten ab und lassen Sie sie dann auf einem Rost abkühlen.

Wir wünschen gutes Gelingen und vor allem lassen Sie es sich munden!

Herausgeber:

Schwedisches Honorarkonsulat

Regierungsstraße 61/62

99084 Erfurt

Tel. 0361 3462-498

E-Mail: info@schwedenkonsulat.de

Internet: <http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/>

Dieser Newsletter wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und geprüft. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben. Bei den über die Internetseiten des Schwedischen Honorarkonsulates erreichbaren externen Links handelt es sich um fremde Inhalte, für die keine Verantwortung übernommen wird.
